

РОССИЯ



RUSSIA

№ 00540

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
 MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА
 FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

**СВИДЕТЕЛЬСТВО
 О СООТВЕТСТВИИ БЕРЕГОВОГО ОБЪЕКТА
 CERTIFICATE
 OF SHORE-BASED FACILITY CONFORMITY**

Свидетельство выдается в соответствии с приказом
 Минтранса России от 10.02.2010 г. № 32

The Certificate is given in accordance with the Order of the
 Ministry of Transport of the Russian Federation № 32 dated 10.02.2010

Наименование объекта

**Портовая система управления движением судов
 (СУДС) Высоцк**

Facility

Vessel Traffic System (VTS) Vysotsk

Владелец

**Федеральное государственное унитарное
 предприятие «Росморпорт» Federal
 State Unitary Enterprise «Rosmorport»**

Owner

**Адрес владельца
 Owner's address**

ул. Сушевская, д.19, стр.7, Москва, 127055
 19, bldg. 7, Sushevskaya str. 127055, Moscow, Russia
 Тел/Tel +7 (495) 626-14-25; +7 (495) 411-77-59
 Факс/Fax +7 (495) 626-12-39
 e-mail : hq@rosmorport.ru Web : www.rosmorport.ru

Состав системы

Composition of the System

- 1. Центр СУДС (порт Высоцк)**
 VTS Center (the port of Vysotsk)
- 2. АРТП (порт Высоцк)**
 VTS site (the port of Vysotsk)
- 3. АРТП «Бобровый»**
 VTS site "Bobrovyi"

**Состав основной аппаратуры и изготовители указаны в Приложении.
 Basic Equipment and Manufacturers are listed in the Annex.**

Акт освидетельствования / Certification Report: № 3/1 – 2848 – 2014 А от/of 30.05.2014 г.

**Настоящим удостоверяется, что система управления движением судов соответствует Резолюции
 ИМО А.857(20), Положению о СУДС и ТЭТ № МФ-02-22/848-70.**

**This is to certify that the Vessel Traffic System meets the requirements of IMO Resolution A.857 (20),
 Provision of VTS and Regulations № MF-02-22/848-70.**

**Береговой объект соответствует требованиям, предъявляемым к СУДС первой категории.
 The Shore-based facility meets the requirements of the VTS first category.**

Действительно до 30.05.2019

но может быть изъято в любое время, если это будет
 признано необходимым Росморречфлотом.

Valid until 30.05.2019

but may be withdrawn at any time if this is
 considered necessary by Rosmorrechflot.

№ VTS – 3/1 – 2848 – 2014
 02.06.2014



РОСМОРРЕЧФЛОТ / ROSMORRECHFLOT



**Д. Ушаков
 D. Ushakov**

ПРИЛОЖЕНИЕ

к Свидетельству о соответствии берегового объекта № VTS – 3/1 – 2848 – 2014

ANNEX to the Certificate of Conformity of Shore-based Facility № VTS – 3/1 – 2848 – 2014

СОСТАВ ОСНОВНОЙ АППАРАТУРЫ И ИЗГОТОВИТЕЛИ

BASIC EQUIPMENT AND MANUFACTURERS

1. Рабочие места операторов СУДС / *VTS Operator's Workstations.*
2. Средства связи / *Means of Communication:*
 - 2.1 Береговые станции УКВ радиосвязи, тип «Sailor RT 4800» (Thrane & Thrane, Дания) / *Shore-based VHF radio stations, type «Sailor RT 4800» (Thrane & Thrane, Denmark);*
 - 2.2 Береговые станции УКВ радиосвязи, тип «1R23CB «ЛАЗУРИТ» (ООО «Технотэл», Россия) / *Shore-based VHF radio stations, type «1R23FT «LAZURIT» (Tekhnotel Ltd., Russia);*
 - 2.3 Радиорелейная линия, тип «Mini-Link 7E» (Ericsson, Швеция) / *Radio Relay Link, type «Mini-Link 7E» (Ericsson, Sweden);*
 - 2.4 Радиорелейная линия, тип «Mini-Link TN 28M3Q7D» (Ericsson, Швеция) / *Radio Relay Link, type «Mini-Link TN 28M3Q7D» (Ericsson, Sweden);*
 - 2.5 Сетевое оборудование, тип «Avaya AL4500» («Avaya, Inc.», США) / *Network equipment, type «Avaya AL4500» («Avaya, Inc.», USA)*
3. Система обработки, отображения и регистрации информации СУДС, тип «Navi Harbour Ver. 4.40» («ЗАО «Транзас», Россия) / *System for Processing, Display and Recording of VTS Information type «Navi Harbour Ver. 4.40» (JSC «Transas», Russia).*
4. Береговая станция АИС, тип «Транзас УАИС Т214» (ЗАО «Транзас», Россия) / *Shore-based AIS Stations: type «Transas UAIS T214» (JSC «Transas», Russia).*
5. Береговые радиолокационные станции (БРЛС) / *Shore-based Radars:*
 - 5.1 БРЛС «NE/TR-18045XL МК2», 3 см. («Navielektro», Финляндия) / *«NE/TR-18045XL МК2», X-band («Navielektro», Finland);*
 - 5.2 БРЛС «SCANTER», 3 см («Terma Elektronik AS», Дания) / *«SCANTER», X-band («Terma Elektronik AS», Denmark).*
6. Система энергоснабжения / *Power Supply:*
 - 6.1 Фидеры электропитания 0,4 кВ / *Power Supply Feeders 0,4 kV;*
Источники бесперебойного питания, тип «Liebert UPStation GXT» («Liebert», США) / *Uninterruptible Power Supplies, type «Liebert UPStation GXT» («Liebert», USA);*
 - 6.2 Источники бесперебойного питания, тип «Smart-UPS» («APC», США) / *Uninterruptible Power Supplies, type «Smart-UPS» («APC», USA);*
 - 6.3 Источники бесперебойного питания, тип «Serie PLURYS» («SOCOMEK SICON», Франция) / *Uninterruptible Power Supplies, type «Serie PLURYS» («SOCOMEK SICON», France);*
 - 6.4 Источники бесперебойного питания, тип «Sonnenschein A412» («Sonnenschein», Германия) / *Uninterruptible Power Supplies, type «Sonnenschein A412» («Sonnenschein», Germany);*
 - 6.5 Источники бесперебойного питания, тип «Powercom» («Powercom», Китай) / *Uninterruptible Power Supplies, type «Powercom» («Powercom», Chine);*
 - 6.6 Аварийный дизель-генератор, тип «FG Wilson P45P1» («Wilson, Perkinns», Великобритания) / *Emergency Diesel-Generator, type «FG Wilson P45P1» («Wilson, Perkinns», United Kingdom);*
 - 6.7 Аварийный дизель-генератор, тип «JD 30 GX» («Onis Visa», Италия) / *Emergency Diesel-Generator, type «JD 30 GX» («Onis Visa», Italy);*
7. Метеорологическая станция, тип «PM-2000» («Vaisala», Финляндия) / *Meteorological Station, type «PM-2000» («Vaisala», Finland).*
8. Системы телевизионного наблюдения / *Video surveillance systems:*
 - 8.1 «ICD 848P» («Ikegami», Япония) / *«ICD 848P» («Ikegami», Japan);*
 - 8.2 «P&CT-700-300» (ЗАО «Транзас», Россия) / *«P&CT-700-300» (JSC «Transas», Russia).*
 - 8.3 «P&CT-700-240T» (ЗАО «Транзас», Россия) / *«P&CT-700-240T» (JSC «Transas», Russia).*



РОСМОРРЕЧФЛОТ / ROSMORRECHFLOT

Д. Ушаков
D. Ushakov